

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos

V. Rev. Gedeon Varytimos, Assistant Priest

Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728-0079

SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

22-30 33RD Street, Astoria, NY 11105

Tel.: (718) 545-4796

Email: church@sdastoria.com

www.saintdemetriosastoria.com

KYPIAKH, 10 ΜΑΡΤΙΟΥ 2024 - SUNDAY, MARCH 10TH 2024

KYPIAKH THΣ ΑΠΟΚΡΕΩ- SUNDAY OF MEATFARE

THE "MYSTERY OF THE BROTHER"

The Gospel passage of Meatfare Sunday refers more than any other, to an image of judgment. Despite all this, it tells us something substantial; not about death, damnation, or salvation, but about life. God does not ask either the sinners or the righteous anything about their convictions or their worship habits; what the Lord measures is the degree their humane-ness; "I was hungry, and you gave me something to eat, I was thirsty and you quenched me, I was a stranger, and you gathered me up, naked and you clothed me, I was sick and you visited me, I was in prison, and you came to me". The parable of the judgment makes it very clear that we will be judged for our "lifestyle", that is, how we lived among our brothers.

Who is the neighbor?

In the Gospel passage of the Gospel according to Matthew, the well-known New Testament social category of the neighbor is developed. Within the Church, this concept knows no barriers or limits. Each person is a neighbor. It expresses the universal fellowship in Christ. In our fellow man we distinguish Christ himself. In loving our neighbor, we love Christ, of Whom every person is an image. Inside the Church, the neighbor gives us the possibility to unfold ourselves and go out of ourselves, to be active in love and to overcome fear, which has hell within it, and then to pass into the realm of the paradisaal society. In the person of the other, the Christian does not see evil and the demonic thing that turns life and the world into death, but in the person of the neighbor and indeed of the "least brother" he sees true life, Christ and the Resurrection.

Love

In this concept of neighbor, the deepest meaning of Christian love also lies. We don't love out of duty, as we usually say. Love is the breath of Christianity, the natural way of its existence. Love gives the true knowledge of God, it is the loving power of the soul, it is the main power for the knowledge of God. Love comes from God, "because God is love" (1 John. 4:8). God has no limits, that is why love is infinite and does not know a measure. Love is the fulfillment of all the law (St. Diadochos of Photike).

Love today

The alienation that takes place today in all forms of life is indicative of the world to come. But also revealing of the identity of the man of tomorrow, who from today creates a self-awareness without God, without love and against every concept of community and the communion of persons. The only way out is church life and action, the sacramental life of the Church of Christ. Because our life in the Orthodox area is an extension of worship. It is the "liturgy after the Liturgy". If our life is not directly and organically connected with worship, if it is not a thanksgiving and praise, it cannot be called an Orthodox life. Then it proves that our social life is nothing but an external convention, formal and meaningless, which leads "to shame and condemnation and not to salvation." In an ancient ecclesiastical text, we read that "he who snatches a soul from need and suffering, deprivation and hardships, in which he is in, predestines great joy for himself. As also, on the contrary, he who knows the calamity of a person who is in every kind of need, and does not snatch him away from this situation, commits a great sin and becomes guilty of his perdition. A denial or postponement of this attitude of ours, that is, in doing good to our brothers, results in us staying out of the Kingdom". May the Grace of God captivate our minds "unto the love of God" and may the All Holy Spirit grant us and teach us true love.

Archim. E. L



ΤΟ «ΜΥΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ»

Ἡ εὐαγγελική περικοπή τῆς Κυριακῆς τῆς Ἀπόκρεω ἀναφέρεται περισ σότερο ἀπό κάθε ἄλλη σάν εικόνα τῆς κρίσεως. Παρ' ὅλα αὐτά μᾶς λέει κάτι οὐσιαστικό· ὄχι γιά τόν θάνατο, τήν καταδίκη ἢ τήν σωτηρία, ἀλλά γιά τήν ζωή. Ὁ Θεός δέν ρωτᾷ οὔτε τούς ἀμαρτωλούς οὔτε τούς δίκαιους τίποτε σχετικά μέ τίς πεποιθήσεις τους ἢ μέ τίς λατρευτικές τους συνήθειες· αὐτό πού μετράει ὁ Κύριος εἶναι ὁ βαθμός τῆς ἀνθρωπιᾶς τους: «ἐπέινασα γάρ, καί ἐδώκατέ μοι φαγεῖν, ἐδίψησα καί ἐποτίσατέ με, ξέ νος ἤμην, καί συνηγάγετέ με, γυμνός καί περιεβάλετέ με, ἡσθένησα καί ἐπεσκέψασθέ με, ἐν φυλακῇ ἤμην, καί ἤλθετε πρός με». Ἡ παραβολή τῆς κρίσεως θέτει σαφέστατα τό ὅτι θά κριθοῦμε γιά τήν «πολιτεία» μας, γιά τό πῶς δηλαδή ζήσαμε ἀνάμεσα στούς ἀδελ φούς μας.

Ποιός εἶναι ὁ πλησίον;

Μέσα στήν εὐαγγελική περικοπή τοῦ κατά Ματθαῖον Εὐαγγελίου ἀναπτύσσεται ἡ γνωστή καινοδιαθηκική κοινωνική κατηγορία τοῦ πλη σίον. Μέσα στήν Ἐκκλησία ἡ ἔννοια αὐτή δέν γνωρίζει φραγμούς καί ὄρια. Πλησίον εἶναι ὁ κάθε ἄνθρωπος. Ἐκφράζει τήν καθολική συν ἀδελφωση ἐν Χριστῷ. Στόν συνάνθρωπό μας διακρίνουμε τόν ἴδιο τόν Χριστό. Ἀγαπώντας τόν πλησίον μας, ἀγαπᾶμε τόν Χριστό, τοῦ Ὁποίου κάθε ἄνθρωπος εἶναι εικόνα. Μέσα στήν Ἐκκλησία ὁ πλησίον μᾶς δίνει τήν δυνατότητα νά ξεδιπλωθοῦμε καί νά βγοῦμε ἀπό τόν ἑαυτό μας, νά δραστηριοποιηθοῦμε στήν ἀγάπη καί νά ξεπεράσουμε τόν φόβο, πού ἔχει μέσα του τήν κόλαση, καί μετά νά περάσουμε στόν χῶρο τῆς πα ραδείσιας κοινωνίας. Στό πρόσωπο τοῦ ἄλλου, ὁ Χριστιανός δέν βλέ πει τό κακό καί τό δαιμονικό πού μετατρέπει τήν ζωή καί τόν κόσμο σε θάνατο, ἀλλά στό πρόσωπο τοῦ πλησίον καί μάλιστα τοῦ «ἐλά χιστου ἀδελφοῦ» βλέπει τήν ἀληθινή ζωή, τόν Χριστό καί τήν Ἀνάσταση.

Ἡ ἀγάπη

Σ' αὐτή τήν ἔννοια τοῦ πλησίον κρύβεται καί ἡ βαθύτερη σημασία τῆς χριστιανικῆς ἀγάπης. Δέν ἀγαπᾶ με κατά καθῆκον, ὅπως συνήθως λέμε. Ἡ ἀγάπη εἶναι ἡ ἀναπνοή τοῦ Χριστιανισμοῦ, ὁ φυσικός τρόπος τῆς ὑπάρξεώς του. Ἡ ἀγάπη δίνει τήν ἀληθινή ἐπίγνωση τοῦ Θεοῦ, εἶ ναι ἀγαπητική δύναμη τῆς ψυχῆς, εἶναι ἡ κύρια δύναμη γιά τήν θεογνωσία. Ἡ ἀγάπη προέρχεται ἀπό τόν Θεό, «ὅτι ὁ Θεός ἀγάπη ἐστίν» (Α' Ἰωάν. 4,8). Ὁ Θεός δέν ἔχει ὄρια, γι' αὐτό καί ἡ ἀγάπη εἶναι ἄπειρη καί δέν γνωρίζει μέτρο. Ἡ ἀγάπη εἶναι ἐκπλήρωση ὅλου τοῦ νόμου (ἅγιος Διάδοχος Φωτικῆς).

Ἡ ἀγάπη σήμερα

Ἡ ἄλλοτρίωση πού σήμερα πραγματοποιεῖται σ' ὅλες τίς μορφές τῆς ζωῆς εἶναι ἐνδεικτική τοῦ κόσμου πού ἔρχεται. Ἀλλά καί ἀποκαλυπτική τῆς ταυτότητας τοῦ ἀνθρώπου τοῦ αὔριο, πού ἀπό σήμερα δημιουργεῖ μιά αὐτοσυνειδησία χωρίς Θεό, χωρίς ἀγάπη καί ἐνάντια σέ κάθε ἔννοια κοινότητας καί κοινωνίας προσώπων.

Ἡ μόνη διέξοδος εἶναι ἡ ἐκκλησιαστική ζωή καί πράξη, ἡ μυστηριακή ζωή τῆς Ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ. Γιατί ἡ ζωή μας στόν ὀρθόδοξο χῶρο εἶναι προέκταση τῆς λατρείας. Εἶναι «λειτουργία μετά τήν Λειτουργία». Ἄν ἡ ζωή μας δέν εἶναι ἄμεσα καί ὀργανικά συνδεδεμένη μέ τήν λατρεία, ἄν δέν εἶναι εὐχαριστία καί δοξολογία, δέν μπορεῖ νά ὀνομά ζεται ὀρθόδοξη ζωή. Τότε ἀποδεικνύεται ὅτι καί ἡ κοινωνική μας ζωή δέν εἶναι παρά ἐξωτερική συμβατικότητα, τυπική καί ἀνούσια, πού ἀπο βαίνει «εἰς κρῖμα καί κατάκριμα καί ὄχι εἰς σωτηρίαν». Σ' ἓνα ἀρχαῖο ἐκκλησιαστικό κείμενο διαβάζουμε ὅτι «ἐκεῖνος πού ἐξαρπάξει μιά ψυχή ἀπό τήν ἀνάγκη καί τά δεινά, τήν στέρηση καί τά βάσανα, στά ὅποια βρίσκεται, αὐτός προορίζει στόν ἑαυτό του μεγάλην χαρά. Ὅπως καί ἀντίθετα, ἐκεῖνος πού γνωρίζει τήν συμφορά τοῦ ἀνθρώπου πού βρίσκεται σέ κάθε εἶδους ἀνάγκη καί δέν τόν ἐξαρπάξει ἀπ' αὐτήν τήν κατάσταση, αὐτός διαπράττει μεγάλη ἀμαρτία καί γίνεται ἔνοχος γιά τήν ἀπώλειά του. Μιά ἄρνηση ἢ ἀναβολή αὐτῆς τῆς στάσης μας, στό νά πράττουμε δηλαδή τό ἀγαθό στούς ἀδελφούς μας, ἔχει σάν συνέπεια νά παραμείνουμε ἔξω ἀπό τήν Βασιλεία». Εἴθε ἡ Χάρις τοῦ Θεοῦ νά αἰχμαλωτίζει τόν νοῦ μας «εἰς ἀγάπην Θεοῦ» καί τό Πανάγιο Πνεῦμα νά μᾶς χαρίζει καί νά μᾶς διδάσκει τήν ἀληθινή ἀγάπη.

Μέγας ὁ Κύριος ἡμῶν, καὶ μεγάλη ἡ ἰσχὺς αὐτοῦ.

Στίχ. Αἰνεῖτε τὸν Κύριον, ὅτι ἀγαθός.

Πρὸς Κορινθίους α' 8:8-13, 9:1-2 τὸ

ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, βρῶμα ἡμᾶς οὐ παρίστησιν τῷ θεῷ· οὔτε γὰρ ἐὰν φάγωμεν περισσεύομεν, οὔτε ἐὰν μὴ φάγωμεν ὑστερούμεθα. Βλέπετε δὲ μήπως ἡ ἐξουσία ὑμῶν αὕτη πρόσκομμα γένηται τοῖς ἀσθενοῦσιν. Ἐὰν γάρ τις ἴδῃ σε τὸν ἔχοντα γνῶσιν ἐν εἰδωλείῳ κατακείμενον, οὐχὶ ἡ συνείδησις αὐτοῦ ἀσθενοῦς ὄντος οικοδομηθήσεται εἰς τὸ τὰ εἰδωλόθυτα ἐσθίειν; Καὶ ἀπολεῖται ὁ ἀσθενῶν ἀδελφός ἐπὶ τῇ σῇ γνώσει, δι' ὃν Χριστὸς ἀπέθανεν; Οὕτως δὲ ἁμαρτάνοντες εἰς τοὺς ἀδελφούς, καὶ τύπτοντες αὐτῶν τὴν συνείδησιν ἀσθενοῦσαν, εἰς Χριστὸν ἁμαρτάνετε. Διόπερ εἰ βρῶμα σκανδαλίζει τὸν ἀδελφόν μου, οὐ μὴ φάγω κρέα εἰς τὸν αἰῶνα, ἵνα μὴ τὸν ἀδελφόν μου σκανδαλίσω. Οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος; Οὐκ εἰμὶ ἐλεύθερος; Οὐχὶ Ἰησοῦν Χριστὸν τὸν κύριον ἡμῶν ἐώρακα; Οὐ τὸ ἔργον μου ὑμεῖς ἐστε ἐν κυρίῳ; Εἰ ἄλλοις οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος, ἀλλὰ γε ὑμῖν εἰμι· ἡ γὰρ σφραγὶς τῆς ἐμῆς ἀποστολῆς ὑμεῖς ἐστε ἐν κυρίῳ.

Great is our Lord, and great is his power.

Verse: Praise the Lord, for the Lord is good.

The reading is from St. Paul's First Letter to the Corinthians 8:8-13; 9:1-2

Brethren, food will not commend us to God. We are no worse off if we do not eat, and no better off if we do. Only take care lest this liberty of yours somehow become a stumbling block to the weak. For if any one sees you, a man of knowledge, at table in an idol's temple, might he not be encouraged, if his conscience is weak, to eat food offered to idols? And so by your knowledge this weak man is destroyed, the brother for whom Christ died. Thus, sinning against your brethren and wounding their conscience when it is weak, you sin against Christ. Therefore, if food is a cause of my brother's falling, I will never eat meat, lest I cause my brother to fall. Am I not free? Am I not an apostle? Have I not seen Jesus our Lord? Are not you my workmanship in the Lord? If to others I am not an apostle, at least I am to you; for you are the seal of my apostleship in the Lord.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 25:31-46

Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ὅταν δὲ ἔλθῃ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ καὶ πάντες οἱ ἅγιοι ἄγγελοι μετ' αὐτοῦ, τότε καθίσει ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ, καὶ συναχθήσεται ἔμπροσθεν αὐτοῦ πάντα τὰ ἔθνη, καὶ ἀφοριεῖ αὐτοὺς ἀπ' ἀλλήλων ὡσπερ ὁ ποιμὴν ἀφορίζει τὰ πρόβατα ἀπὸ τῶν ἐρίφων, καὶ στήσει τὰ μὲν πρόβατα ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ, τὰ δὲ ἐρίφια ἐξ εὐωνύμων. τότε ἐρεῖ ὁ βασιλεὺς τοῖς ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ· δεῦτε οἱ εὐλογημένοι τοῦ πατρὸς μου, κληρονομήσατε τὴν ἡτοιμασμένην ὑμῖν βασιλείαν ἀπὸ καταβολῆς κόσμου. ἐπέινασα γάρ, καὶ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν, ἐδίψησα, καὶ ἐποτίσατέ με, ξένος ἦμην, καὶ συνηγάγετέ με, γυμνός, καὶ περιεβάλατέ με, ἠσθένησα, καὶ ἐπεσκέψασθέ με, ἐν φυλακῇ ἦμην, καὶ ἤλθετε πρὸς με. τότε ἀποκριθήσονται αὐτῷ οἱ δίκαιοι λέγοντες· κύριε, πότε σε εἶδομεν πεινῶντα καὶ ἐθρέψαμεν, ἢ διψῶντα καὶ ἐποτίσαμεν; πότε δέ σε εἶδομεν ξένον καὶ συνηγάγομεν, ἢ γυμνὸν καὶ περιεβάλομεν; πότε δέ σε εἶδομεν ἀσθενῆ ἢ ἐν φυλακῇ, καὶ ἤλθομεν πρὸς σε; καὶ ἀποκριθεὶς ὁ βασιλεὺς ἐρεῖ αὐτοῖς· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐφ' ὅσον ἐποιήσατε ἐνὶ τούτων τῶν ἀδελφῶν μου τῶν ἐλαχίστων, ἐμοὶ ἐποιήσατε. τότε ἐρεῖ καὶ τοῖς ἐξ εὐωνύμων· πορεύεσθε ἀπ' ἐμοῦ οἱ κατηραμένοι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον τὸ ἡτοιμασμένον τῷ διαβόλῳ καὶ τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ. ἐπέινασα γάρ, καὶ οὐκ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν, ἐδίψησα, καὶ οὐκ ἐποτίσατέ με, ξένος ἦμην, καὶ οὐ συνηγάγετέ με, γυμνός, καὶ οὐ περιεβάλατέ με, ἀσθενῆ καὶ ἐν φυλακῇ, καὶ οὐκ ἐπεσκέψασθέ με. τότε ἀποκριθήσονται αὐτῷ καὶ αὐτοὶ λέγοντες· κύριε, πότε σε εἶδομεν πεινῶντα ἢ διψῶντα ἢ ξένον ἢ γυμνὸν ἢ ἀσθενῆ ἢ ἐν φυλακῇ, καὶ οὐ διηκονήσαμεν σοι; τότε ἀποκριθήσεται αὐτοῖς λέγων· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐφ' ὅσον οὐκ ἐποιήσατε ἐνὶ τούτων τῶν ἐλαχίστων, οὐδὲ ἐμοὶ ἐποιήσατε. καὶ ἀπελεύσονται οὗτοι εἰς κόλασιν αἰώνιον, οἱ δὲ δίκαιοι εἰς ζωὴν αἰώνιον.

The Gospel According to Matthew 25:31-46

The Lord said, "When the Son of man comes in his glory and all the holy angels with him, then he will sit on his glorious throne. Before him will be gathered all the nations, and he will separate them one from another as a shepherd separates the sheep from the goats, and he will place the sheep at his right hand, but the goats at the left. Then the king will say to those at his right hand, 'Come, O blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world; for I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink, I was a stranger and you welcomed me, I was naked and you clothed me, I was sick and you visited me,

I was in prison and you came to me.' Then the righteous will answer him, 'Lord, when did we see you hungry and feed you, or thirsty and give you drink? And when did we see you a stranger and welcome you, or naked and clothe you? And when did we see you sick or in prison and visit you?' And the King will answer them, 'Truly, I say to you, as you did it to one of the least of these my brethren, you did it to me.' Then he will say to those at his left hand, 'Depart from me, you cursed, into the eternal fire prepared for the devil and his angels; for I was hungry and you gave me no food, I was thirsty and you gave me no drink, I was a stranger and you did not welcome me, naked and you did not clothe me, sick and in prison and you did not visit me.' Then they also will answer, 'Lord, when did we see you hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and did not minister to you?' Then he will answer them, 'Truly, I say to you, as you did it not to one of the least of these, you did it not to me.' And they will go away into eternal punishment, but the righteous into eternal life."

Κάθε Πέμπτη διοργανώνονται Μαθήματα Μελέτης Αγίας Γραφής και αμέσως μετά γεύμα στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου.

Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε όσους παρακολουθούν τα μαθήματα, καθώς επίσης και όσους βοηθούν στην προετοιμασία του γεύματος αλλά και σε όσους κάνουν δωρεές σε αυτήν την διακονία της ενορίας μας.
Πληροφορίες: 718-728-1718

Please join us every Thursday for Bible Study sessions in Greek and immediately after for fellowship lunch at Saint Demetrios Cathedral. We want to thank those who attend the sessions, help prepare the meals held after class, and donate to this parish ministry.
For more information, please contact: 718-728-1718



STEWARDSHIP — MEMBERSHIP 2024

We wanted to take this opportunity to express our deepest appreciation to you for your support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for the approaching Fall season. We thank the 135 parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2024

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ "ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ" 2024

Έχετε ανανεώσει την οικονομική σας προσφορά για το 2024; Εάν όχι, κατατάξατε το όνομά σας στην κατάσταση των ενοριτών που έχουν τακτοποιήσει την οικονομική τους υποχρέωση προς την ενορία, συμπληρώνοντας την κάρτα και επιστρέφοντάς την στο γραφείο μας, μαζί με το δώρο της αγάπης σας. Ευχαριστούμε τις 135 οικογένειες που εκπλήρωσαν την υπόσχεσή των για το 2024

Come visit our "Orthodox Martyria Bookstore"

at Saint Demetrios Cathedral

Charcoal * Incense * Icons * Books

Ελάτε να επισκεφτείτε το Βιβλιοπωλείο

«Ορθόδοξος Μαρτυρία»

στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου

Καρβουνάκια * Λιβάνι * Εικόνες * Βιβλία

You can donate online by
scanning the QR code be-
low!

Thank you for your
support!



Μνημόσυνα Κυριακής Αγίου Δημητρίου 3/10/2024

Πέτρου Ντόζη
Δημητρίου Μανώλη
Γεωργίου & Σταυρούλας Τσιακόνη
Σταματίου & Μαρίας Βωβού
ΑΡΤΟΚΛΑΣΙΑ
Δωδεκανησιακή Ομοσπονδία Αμερικής

Μνημόσυνα Κυριακής Αγίας Αικατερίνης & Γεωργίου 3/10/2024

Πέτρου Καζέρου
Πέτρου Σκαλιάρη
Κωνσταντίνου Χαραλαμποπούλου
Μαρίας Παγώνη

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS and 40 DAY BLESSINGS

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing. For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasies, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE

Visit our church website at www.saintdemetriosastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

ALTAR BOYS:

The Altar Boys serve our Lord faithfully and reverently every Sunday and during the many special Holy Days of our Holy Orthodox Church. Monthly gatherings will be held by the parish priest to instill within the

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Παρακαλούμε να ενημερώνεται το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιο μέλος της Οικογένειας σας βρίσκεται στο Νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητας μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμα τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν, να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ

Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητας μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών.

Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισαγίων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίσουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Σας παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: <https://saintdemetriosastoria.com/> για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητας μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

ΤΑ ΙΕΡΟΠΑΙΔΑ

Τα παιδιά που υπηρετούν στο Ιερό την Κυριακή και τις ειδικές Ημέρες των Εορτών της Ορθόδοξης Εκκλησίας μας, θα παρακολουθούν ειδικές μηνιαίες συναντήσεις με τους Ιερείς έτσι ώστε να κατανοούν την σημασία της συμμετοχής τους στις ιερές ακολουθίες και να υπηρετούν με αξιοπρέπεια

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Κυριακή 10^η Μαρτίου, 2024

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΑΠΟΚΡΕΩ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Δοξολογία και Αρτοκλασία (για την ενσωμάτωση της Δωδεκανήσου με την Μητέρα Ελλάδα.) Μνημόσυνα και κατηχητικό Σχολείο.

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα

Τρίτη 12^η Μαρτίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

7:00 μμ Zoom & Μελέτη Αγίας Γραφής στα Αγγλικά.

7:00μμ GOYA Basketball.

Τετάρτη 13^η Μαρτίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

6:00μ.μ. Παράκλησης της Παναγίας.

Πέμπτη 14^η Μαρτίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

1:00μ.μ Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά με γεύμα.

Σάββατο 16^η Μαρτίου, 2024

ΠΡΟ ΤΗΣ ΑΠΟΚΡΕΩ - Β΄ ΨΥΧΟΣΑΒΒΑΤΟ.

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Μνημόσυνα.

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Μνημόσυνα.

Κυριακή 17^η Μαρτίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΤΥΡΟΦΑΓΟΥ

8:00π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία Μνημόσυνα και κατηχητικό Σχολείο.

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο.

6:00μμ Κατ. Εσπερινός

ACTIVITIES OF THE WEEK

Sunday 10th March, 2024

SUNDAY OF MEATFARE

SAINT DEMETRIOS

8:00a.m. Orthros, Divine Liturgy, Doxology and Artoklasia (Federation of Dodecanese Societies of America) Memorials and Sunday School.

SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School.

Tuesday 12th March, 2024

SAINT DEMETRIOS

7:00pm Zoom & Bible Study in English

7:00pm GOYA Basketball

Wednesday 13th March, 2024

SAINT DEMETRIOS

6:00pm Paraklisis

Thursday 14th March, 2024

SAINT DEMETRIOS

1:00p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & lunch.

Saturday 16th March, 2024

BEFORE MEATFARE-SECOND SATURDAY OF SOULS

SAINT DEMETRIOS

8:00a.m. Orthros, Divine Liturgy, and Memorials.

SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, and Memorials.

Sunday 17h March, 2024

SUNDAY OF CHEESEFARE

SAINT DEMETRIOS

8:00a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School.

SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School.

6:00p.m. Lenten Vespers

Αγαπητοί γονείς και κηδεμόνες,

Με μεγάλη χαρά προσκαλούμε τους γονείς που δεν έχουν γράψει τα παιδιά τους στα κατηχητικά σχολεία της ενορία μας να το κάνουν σύντομα. Αυτή η πνευματική διαδικασία αποτελεί μια σημαντική περίοδο για τα παιδιά μας, καθώς θα τους προσφερθεί η ευκαιρία να μάθουν περισσότερα για την πίστη μας, τις παραδόσεις και τις αξίες μας.

Dear Parents and Guardians,

We are pleased to invite anyone interested in enrolling their children in our Sunday School. This spiritual process is important for growing our children's spiritual lives because it allows them to learn more about our faith, traditions, and values.

Sunday School Hours

St. Demetrios Cathedral: 9:30 a.m. till 10:30 a.m. attending Divine Liturgy.

10:30 a.m. till 12:00 a.m. Sunday School

Lessons.

Sts. Catherine & George: 9:30 a.m. till 10:30 a.m. attending Divine Liturgy.

10:30 a.m. till 12:00 p.m. Sunday School

Lessons.



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
SAINTS CATHERINE & GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

SARAKOSTIANO LUNCHEON

SUNDAY, APRIL 7, 2024

AT 12:00 PM

Donation: \$50

PETROS G. PATRIDES CULTURAL CENTER
30-30 30th Drive, Astoria, NY, 11102

Honoring

AMORGOS FOUNDATION, INC.

For reservations, please call: 718-728-1718

Σαρακοστιανό Γεύμα

ΚΥΡΙΑΚΗ, 7 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, 2024

Ώρα : 12:00 μ.μ

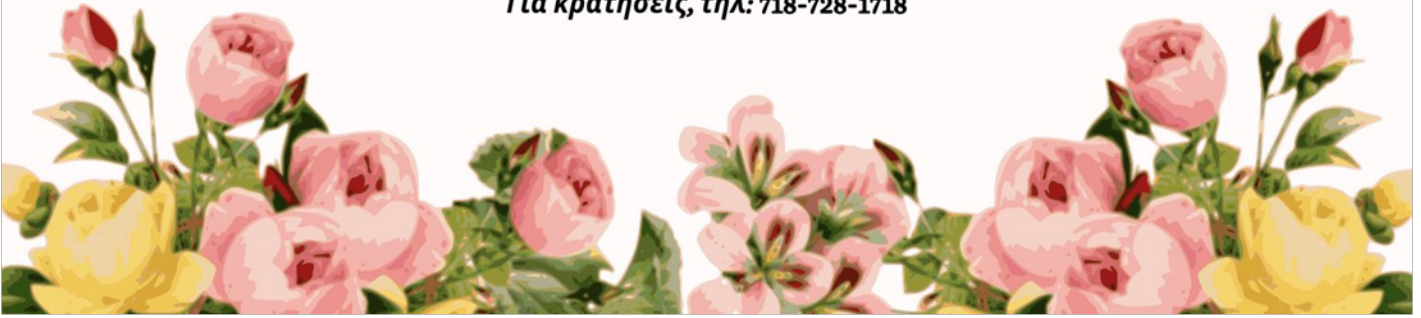
Εισφορά: \$50

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΠΑΤΡΙΔΗΣ «ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ»
30-30 30th Drive, Astoria, NY, 11102

Την ημέρα αυτή θα τιμηθεί

Ο ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΑΜΟΡΓΟΣ ΚΑΙ ΜΙΚΡΕΣ ΚΥΚΛΑΔΕΣ:
Δονούσα, Σχοινούσα, Ηράκλεια, και Κουφονήσια

Για κρατήσεις, τηλ: 718-728-1718





Open the eyes of our mind that we may
comprehend the message of Your Gospel.



BIBLE STUDY

Join us online every Tuesday

Join us for our Bible Study lead by Father Sophronios,
taking place Online Only, every Tuesday evening at 7pm.

Please contact Margaritaneocleous@gmail.com
or 917-416-6706

Saint Demetrios Greek Orthodox Cathedral
30-11 30th Drive, Queens, NY 11102



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΟΜΙΛΙΩΝ ΜΕΓΑΛΗΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΗΣ 2024
GREAT LENT SPIRITUAL LECTURE SERIES 2024

Κάθε Τετάρτη βράδυ στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου

6:30 μ.μ. 9η Ώρα & Προηγιασμένη Θεία Λειτουργία
Αμέσως μετά θα ακολουθήσει νηστήσιμο γεύμα
και ομιλία στην αίθουσα του Ιερού Ναού

Every Wednesday evening at St. Demetrios Cathedral

6:30 P.M. 9th Hour & Presanctified Divine Liturgy

A light lenten meal and discussion will immediately follow in our Church Hall

Τετάρτη, 20 Μαρτίου, 2024/Wednesday, March 20, 2024

Θέμα: Η Θεία Λειτουργία των Προηγιασμένων Δώρων
π. Ανάργυρος Σταυρόπουλος (Ελληνικά)
Topic: The Liturgy of the Presanctified Gifts
Rev. Fr. Anargyros Stavropoulos (Greek)

Τετάρτη, 27 Μαρτίου, 2024/ Wednesday, March 27, 2024

Θέμα: Κυριακή της Σταυροπροσκυνησεως- Το μήνυμα του Τιμίου Σταυρού
Παν. π. Γεδεών Βαρύτιμος (Ελληνικά)
Topic: Sunday of the Veneration of the Holy Cross- The Message of the Holy Cross
V. Rev. Fr. Gedeon Varytimos (Greek)

Τετάρτη, 3 Απριλίου, 2024/ Wednesday, April 3, 2024

Θέμα: Ησυχασμός του Αγίου Γρηγορίου Παλαμά
π. Πέτρος Gomez (Ελληνικά)
Topic: St. Gregory Palamas & Hesychasm
Fr. Petros Gomez (Greek)

Τετάρτη, 10 Απριλίου, 2024/ Wednesday, April 10, 2024

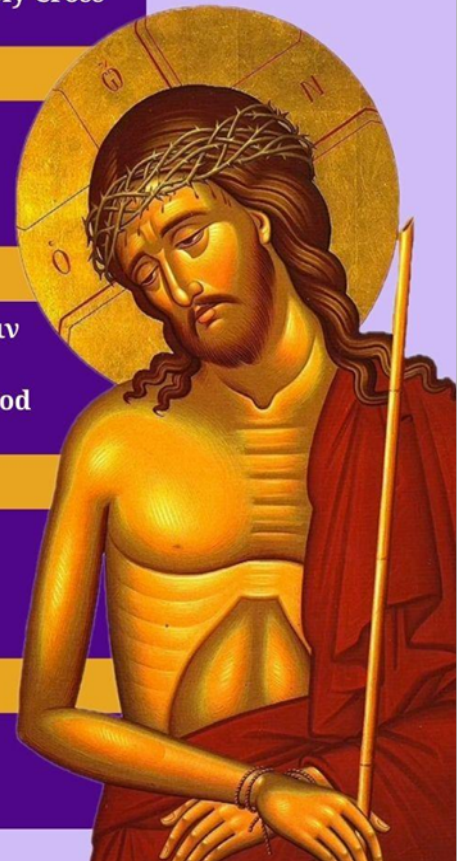
Θέμα: Οι Κυριακές του Τριωδίου ως δρόμος επιστροφής στο καθ' ομοίωσιν
Δημήτριος Κατσικλής (Ελληνικά)
Topic: The Sundays of the Triodion leading us towards the likeness of God
Dimitrios Katsiklis (Greek)

Τετάρτη, 17 Απριλίου, 2024/ Wednesday, April 17, 2024

Θέμα: Ιδού αναβαίνομεν εις Ιεροσόλυμα. – Η Μ. Εβδομάδα
π. Γρηγόριος Σταμκόπουλος (Ελληνικά)
Topic: The Entrance of the Lord into Jerusalem- Holy Week
Rev. Fr. Gregory Stamkopoulos (Greek)

Τετάρτη, 24 Απριλίου, 2024/ Wednesday, April 24, 2024

Θέμα: Η Αξία της Πνευματικής Ζωής
Topic: The Value of the Spiritual Life
Rev. Hieromonk Fr. Sophronios Vomend (Αγγλικά/English)





SPECIAL DISCOUNTS TO ALL PARISHIONERS!
25-01 Ditmars Boulevard, Astoria, NY 11105
Tel: 718.777.1110 * Fax: 718.777.1140 *



**Gus Antonopoulos
Thomas Antonopoulos
Funeral Directors
38-08 Ditmars Blvd**



Constantina S. Papageorgiou

Partner

Main: 516-437-4385 x 141

Fax: 516-437-4395

cpapageorgiou@vmmlegal.com

www.vmmlegal.com

ΔΙΑΘΗΚΕΣ- ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΑ

**ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΚΑ TRUST ESTATE PLAN-
NING**

BULLETIN SPONSORSHIPS

If you would like to advertise your business in our weekly bulletin, please call the church office!